

Si l'odaine
desbourroût
Tout Nivelles
Pèiroût

EL LOSSE

I montont
I desquindont
Et i n'aquatont
Jamais ri

GAZETTE WALLONE

S'moustrant tous l'dimanches à l'piquette du d'joû

ABON'MINT : 3 Francs par an

Il est bi intindu qu'on paiera d'avance pac'què les d'gins sont t'aussi losses què nous.

Les artiques qui n'saront ni signés,
n'paraîtront ni d'el Gazette

Les correspondances dévont iesse invojées
au bureau de l'gazette
Rue des Canonnières, 10, Nivelles

Pou les Annonces eîe les Réclames on n'a qu'a v'ni nos
trouver, nos nos arrind'rons l'mêieux possipe



El fiesse à Nivelles

Astez? Nos frons èchennes el tour de l'place pour vir en miette el dallatche : t'aussi bi nos n'avons ri d'aute à fer eîe ça fra desquinte, em'dainné d'ducassé qui d'meuure là comme in paquet su m'nestoumaque. Etou què maisse lapin eîe què bosse què nos n'os d'avons d'né! tant qu'a mi, djè n'vos mins ni, djè cwès qu'd'jai sté n'miette bouffon eîe d'sus co comme tout apowé. Mais saquants chopes là d'sus eîe nos sarons pressés à r'piqui.

Il a bien wère de d'gins à barquette hein? C'esst égelle à comprinte ètou : à in gros sou l'tour is ariantent bi râte escoufté vo drigueie surtout l'cien qui va avè s'coumère pa c'què ieusses, elles nè d'ont jamais assez savè, astant nouri n'vathe à couques au suc! Etou dje n'sûs ni saisi qui d'a tant qui leu cachont misère quince d'jous d'avant l'fiesse pou n'ni l'avwèr su leu dos eîe s'troupif leu pourt-monnaie. C'qui vos chenne? à m'moudé i n'ont ni tous les tourts!

Ténais! Là bi l'marchand d'cigares! Il a dja saquants années qui vit à l'fwère hein! Ça est drolle, chaque coup qu'djè l'vwès i faut què d'pinse au cien qui v'noût co avant li avè n'pétite sounette : „ Cigares . . . ex . . . cigares . . . ex . . . cellents! . . . Fabriqués par moi-même! cigares! . . . „ A qu'est ce qui sara bi tourné, pinsez!

M'chenne qui n'a pus tant de f'seux d'portraits qu'avant eîe qui n'sont pus si embêtants. Dins l'temps, i d'avoût toudi bi twès quatte dessus l'place eîe vos n'aviz ni à chwèsi, i vos falloût vos t'er tirer, fource qui vos montinent enn' soïette; i n'a qu'vos satchi dins leus baraques qui n'faisinent ni, eîe co!

„ Gardez ça! goutez-ça! mangez ça! voyez la bonne marchandise! „ n'faut ni d'mander èiusquè nos stons!

„ Astez quétose, mamoielle — mârçi bien, madame — allons, qui encore? Par ici, maman, voyez les bons boquets, à trè cens, à vingt cens, allons les voilà tos les deux pou quatte gros sôs! „

Tas d'flaminds, va! Il a à rire à l'zin-

tinde; adon mi c'est co desd'gins qui m'vont bi : c'est des vieies counnichances qui n'passont jamais in année d'veni à l'fiesse à Nivelles : ainsi vos avez là l'fie Maïanne, conteelgriache M. Dubois, d'avez jamais vu enn aute à c'place là, vou? Waie, Maïanne quand c'astoût ielle! mais s'fie astoût tout d'même avè, ça fait qu'c'est co toudi l'même. Poufe Maïanne (què l'bon Dieu l'mette dins s'paradis) c'astoût-i n'gaie feumme avè s'bia bonnet eîe ses longs pindants d'oreies! N'vos chenne-t-i ni qu'ça fait co plaisi ri què d'vir es portrait pinde à l'boutique de s'fie? C'est wère de chouse, què vos direz mais item in oche, disst-i Pitche!

Jeunne qu'il a bien d'zannées qu'elle vit ètou, c'est l'baraque à verres qu'est la n'miette pus long qu'Djasi, eîe l'tir ètou, c'n'est ni l'premi coup qu'on l'vwèt! Savez bi iusqu'il a n'masse des micaniques qu'on tire après et qu'il est marqui : *bal des marmites, le mauvais ménage, attends je viens l'homme qui bat sa femme, diane, les pompiers* . . .

Qu'es-ce qui ramatche là, hon mon homme? Bi n'est ni possipe! Des puces savantes! qui-ce qu'a jamais intindu parler d'enne affaire pareie? Mi quand d'jai n'puce, djè l'mets su s'dos tout d'suite eîe ieusses, i les f'sont manoeuvrer comme des „ personnes naturelles „, comme i d'sont. El monde est trop malin, il arriv'ra n'saquet!

Qu'est-ce què c'coumère là fait là av'in çoutia qui traverse es'main? Han! c'est l'cienne qui vwèatche dins les airs! c'est n'saquet d'naif tout l'même eîe l'cien qui n'a ni co vu ça en risse ri d'd'aller.

D'in v'da iun d'orchèsse! nom de diales què ramatche! c'est l'mènagrie èiusquè l'ours a maind'gi l'mitan d'in mossieu à Bruxelles: I n'sont jamais scrans ces d'gins là: Enne séance n'est ni co finie qui r'couminchont et il a toudi des d'gins.

Douci c'est comme à l'hab'tute, hasard, deux twès p'titès baraques de maux foutus qui mintont co pus què l'diale en n'vesse! . . . Tout d'jusse! Vlà in via à chix patates! Pus long c'est Louis, l'gros Louis, l'bien joli (sans l'savwèr i n'a n'i toudi in diale à dire qu'on pale d'in pourchat! c'est pourtant d'ainsi!).

D'in v'da ieunne de nuée! C'est comme si on l'froit par in esprès chaque coup qu'les Bruchoûs vènont à l'ville, c'est ça tout d'jusse! Dje m'vas rade ach'ter in para-

pule à Andrieux, ça l'fait rire, li, c'temps là! A près tout i faut qu'tout monde vique!

Comm'int là co bi ci n'baraque! Ah, c'est l'sottemambule: Ça c'est l'affaire des coummères. C'qui faut, c'est les vir tourpiner avant d'intier : elles ont si peu qu'on n'les vweie. Etou c'esst au nûte dins l'semaine què c'baraque là fait l'pus d'affaires.

Qu'est-ce qu'elles ont dev'nu, hon, ces vieies baraques là qui v'ninent dins l'temps avè des f'zeux d'tours eîe des scarmoteux? Elles aront tourné à ri comme les choux Garitte, hazard Waitiz mes hommes l'avau su l'coin de l'place; ess'baraque là est-elle à r'mettre à l'cienne de Dècoussu?

Bah witte, C'est comme s'elle nè l'arouît jamais vu! Dècoussu. I n'da wères des pareies, savez, n'vos trompez ni n'dins vos carculs, Ça c'astoût in rette! I m'chenne qui djè l'wès co.

Pouve Dècoussu? ça m'a gainé quand n'a pus v'nu. Etou despus adon djè n'sais pus raviser n'parate. Là djustèmint mes hommes qui vont coumminché. Djè m'vas maind'gi in russe mi; après ça djè dirai bwère enne chope (quand d'is ieunne c'est pa manière de parler) eîe su l'coup d'diche heures, djè f'rai comme el-z-autes dimanches, de dirai prinde mesure pou d'aller couché.

MATCHE. (A clot)

**

„ L'Union nivelloise „ racontouît dins s'derni n° què despus l'mwès d' mai d' l'année passée, donc despus 17 mwès i n'avoût pus ieu in seul mouît à Bournivaux. L'affaire vaut les peines de iesse racontée en do, mais vlà co çî pus fourt què ça : A Thines, il a enne année tout intière (elle qu'èlle dje nè l'saroût dire au d'jusse) èiusquè les lives de l'Etat civil n'ont ni sté strinés : I n'a pouñ ieu d' mourts, pouñ d'naissances, pouñ d'mariatches. Cè-là n'sont-i ni pûs heureux qu'les d'gins d'Bournivaux? Demandez-l au maieur si d'jai minti!

MATCHE.

BRIC-BROC

C'est Lundi passé què l'derni concours pou les gardes-civiques à coumminché.

C'astoût enu'affaire de vir tous ces gaiards là parti avè leu fusique à s'pale.

I paraît qu'is tiront ferme les aclots et qu'is n'laichont ni passer in seul concours sans fer parler d'ieusses. C'est tell'mint vrai qu'i d'a d'dja iun qui

a fait in pus bia blanc qu'è l'premi du derni tir national.

Audjourd'hu eîè demain Luudi, ou continuera l'concours et nos espérons bi qu'è tout l'bataillon pouss'ra n'pointe d'jusqu'à là.

Allons les p'tits, ouvrez l'œil eîè l'boûn ce, il a co des bias prix à inl'ver. **BERNARDIN.**

Au marchand d'berliques

Longvinte, in p'tit cinst d'après Lélouls avoût sondgi d'vèni fer in cu l've à l'ville à l'occasion de l'fesse à Nivelles :

Il avoût co intindu dire qu'les dgins astinnet fourts fiers pa c'qué Longvinte s'avoût mis sus ses quatte épinques : s'pus bia saurot, s'casquette ballon in swès, enfin vos ariz ieu dit in banquier pété invoie.

Dimanche passé il arriffe pau train d'néf heures du matin à l'estâton d'l'Est, i desquind su l'martchî pou vir el'fesse, mais a enne heure pareîe i n'avoût co ri d'drouvi.

Pou tuer l'temps Longvinte demande au Tchot qui stoût d'jà là pou l'barquette, pa füss'qu' falloût d'aller pou intrer dins l'égliche.

— Barquette!... ni min!, diss-ti l'Tchot.

Longvinte l'invoie au diâpe et i monte el martchî. Arrivé in face de l'grande pouërte, il intè et va bi précieuxmint s'nette, tout près d'in vix mossieu qui ligeoût s'nesse tout haut.

No p'tit cinst n'è l'quittoût ni des ys.

Sitooût l'mosse faite, et à l'sourte de l'égliche, no cinst satche el vix mossieu pau pan de s'casaque et li dit :

— Mossieu, pardon, escusse, n'vouriz ni bi avwèr el bonté de m'dire commint c'qué ça s'fait qu'vos povez co lire aïnsi vo messe à vo n'âche?

— Bi, certain'mint, m'colau, respond l'mossieu, c'est grâce à mes lunettes que dj'parvis co, à mes septante aus, à déchiffrer les p'tits caractères.

Longvinte, tout binaiché, demande au mossieu l'adresse du marchand. C'tici l'invoie au marchand d'lunettes.

L'cinsi court comme in d'jooût tel, i jusqu'à là.

— D'andjoû mossieu l'berriqui et toute la compagnie, dj'voudrôus bi n'botinne peïre de berliques.

— Vos d'allez avwèr ça, m'n'ami. Quel âteïe avez?

Oh! ça, c'est co assez malaigel à dire, djé n'ai jamais seu branmint compter, mais i m'chenna à vir qu'è d'après m'grand j'ère, djé s'v'n'u au monde l'année qu'è les pierrôts ont mindgi toutes les céréches... M'is qu'est-co qu'è m'n'âche pût bi v'ni fer là d'dins?

— N'faut-i ni qué dj'seuche vo n'âche pou l'imero des lunettes, hein?

— Mais, n'est-co ni toutes les mêmes?... admêtez d'abord qu'è dj'ai alioutour de septante aus, diss-ti in sougeant au vix mossieu.

L'marchand li asprouffe ienne, deux, twès quatte... païes de lunettes eîè Longvinte qui avoût n'grande gazette ouviete devant li, respondoût toudi :

— Djé n'sarôus ni co liro avè ça, djé vwès bi du nvrer su du blanc, mais ri d'aute.

A l'fi, il avoût asprouvé toutes les berliques et i n'd'avoût pou d'bonne.

L'marchand à bout d'patience li dit :

— Mais est-c'qué vos savez lire, au moins?

— Bi biesse et doublé biesse, diss-ti Longvinte tout in colère au marchand, si dj'asarôus lire est-c'qué dj'asarôus si sauvâche qu'è d'vèni vos ach'ter des berliques, hein, laid tigneu!!!

Il a gangu à foute el camp, l'marchand Paroût ieu maindgi tout cru.

In tchi baïtu

Dins in villâche tout près d'Nivelles, il a in bouchi qui avoût in tchi comme in vrai baudet,

L'bouchi vantooût toudi l'appétit de s'tchi et il avoût d'quwè savè, c'astooût in boûn carnassier.

In bia d'jooût, il arriffe à Nivelles avè, et i rincoute iun d'nos fourts mindgeux.

L'conversation s'ingatche su l'biesse, et comme i vantooût co l'appétit de s'tchi, l'bouchi d'Nivelles li respond qu'certain'mint i mindgroût pus qu'li.

— Jamais d'vo vie, diss-ti l'aute.

— Volez gadgi d'abord, diss-ti l'Nivellwès?

— Cint francs, si vos volez,

Is tappont dins l'main d'ïun l'aute eîè l'djoût d'l'assaut est fixé pou l'dimanche suivant.

L'bouchi laiche es n'artisse sins maindgi pin-dint les twès d'jooût avant l'dimanche conv'u.

V'la l'djoût arrivé et on chwési pou l'concours, l'cabaret... (n'pûs ni l'dire).

Quand l'homme eîè l'tchi on ieu sté installé chaque à leu tâte in présence d'enne ribambelle de témoins eîè d'austant d'curieux, no boûn vivant coummande deux gros bifteks pou coumminchi, iun pour li, l'aute pou s'n'adversaire. D'enne gueulée el' biesse avale el cien et i m'tont à place d'aïnsi in kilo d'rosbif eîè d'saucisse.

On crîoût djà testous victwère pou l'tchi, mais l'homme chignoût toudi l'y avè, l'air de dire : Attendez n'miette, vos d'aller vir.

T'ooût d'in coup i coummande deux mitchès de pain eîè i s'met à maindgi l'cienne, mais l'tchi... pouûn d'affaire et i va s'achir su s'cu pa d'sous in banc.

L'maisse avoût beau li dire qu'il avoût gadgi et asprouver tous les moïfs pou li fer avaler l'mitche, pouû d'avance, no Nivelles avoût gangni.

Eîè v'la comme in homme maintche pus qu'enne biesse, c'n'est ni à cwère, hein? **OULA**

In malin

Djean travaie comme apprenti délez des fourts bounnés dgins, mais avares comme des tchis et comme c'esset au villâche, i mintche à l'tâte des maïsses.

Mais les temps sont durs eîè l'feumme du main natche ertirout ses coûnes eîè diminoût toudi les pourtions. No Djean qui n'astooût ni co là in fi d'pouves dgins, et qui avoût sté habitué de maindgi s'morceau de viande à tîmps et à heure à s'maiso, trouvoût ç'assez sûr qu'è tout douc'mint on li supprimoût s'boquet de p'tit salé.

— Mais, madame, diss-ti in d'jooût, si ça continue, djé n'sarai pus travaï, djé n'vwès presque pus clair.

— Bi Djean, diss-ti elle el' feumme, i m'chenna qu'è vos avez co assez bi d'vue pou les ouvrâches, el'maisse em'disoût co dernîer'mint qui stoût foût coutint d'vous.

— Djé n'dis ni, madame, mais, t'ènaï, djé n'vwès même pus m'viande su m'assiette.

El' feumme a compris tout l'même à qu'est-ce qu'è Djean voloût d'in v'ni eîè l'lend'main elle prend l'djambon, coupe saquants tènès tranches, t'èlmin' fines qu'on viioût tout'out, et d'in met ienne à chaque au d'âner. No Djean l'waitooût, fer et quand il a ieu maindgi n'bouchée :

— Ah! c'coup-ci ça va mèieux l Nom de diale l cè qu'ça fait pou ça : djé vwès si bi clair à c'theure qu'è dj'vwès l'assiette au tréviet de m'djambon! El' feumme à compris mais elle n'a pus ri dit.

MIS DITCHE.

Enne bataïe

El s'emaine passée. L'Erloupetout, n'soulée comme in d'a puschaquinoût avè s'feumme au faubourg de Charlerwès.

Tout d'in coup velza qui s'empeignont et mon homme li fout n'tourtie à li fer vir co pus d'deux cints t'chandelles.

Heureus'mint l'police arriffe et les mène tous les deux au commissaire.

— Mossieu l'commissaire diss-ti l'Erloupetout, djé n'pûs ni rentrer dins m'maiso sans qu'è m'au r'lét'chêe là n'mè maltraite de tous les noms de tchêe ! A hier, elle m'a fait sourti hours de mis et dj'ai tappé avè m'mouchère de poche pou n'ni li fer mau.

— Waïe mais, Mossieu l'commissaire, respond t'aussi rade el feumme i n'vos dit ni qui mouche es'néz avè ses dwègts !... **Poutche**

Mr Kaniferstaan

In tout d'jooût parisien qui stoût pou les vwèatches astoût voie fer in p'tit cu l've in Hollande. In tout s'poumènant i vwet in bia chateau.

— A qui appartient cette demeure d'mande-t-i à in païsan qui passoût.

— 'K kan niet verstaan! (çu qui vût dire in flamind djé n'comprinds ni) respond l'aute.

— Ah! ah! eh bien, ce M. Kaniferstaan peut se vanter d'être bien logé.

In r'vénant dins l'ville i r'marque in hotel de tous les diales eîè d'mande à qui-c'qu'è c'astooût.

— 'K kan niet verstaan!

— Ce monsieur, diss-ti in li-même, est décidément un homme bienheureux sur la terre.

Au nôte, in soupant, il intind pa d'zous ses fernesses des musiciens qui juwinnent à tout squetter et d'allinent donner n'sérnade au gangnant du gros lot de n'lot'rie. Aussi râde i les sût eîè d'mande el no du bourgwès.

— 'K kan niet verstaan!

Encore ce M. Kaniferstaan li diss-ti l'parisien. Mais l'lend'main i rincoute iu inter'mint et come i s'informoût du cien qui stoût moût.

— 'K kan niet verstaan! qu'on li respond co.

— Hélas, diss-ti l'pouve garçon qui stoût presse à braire, ce M. Kaniferstaan était trop heureux, cela ne pouvait durer... **EL RAPITTE**

Enne Punition bi méritée

In curé avoût pris à s'service in garçon, franc come in tigneu. Pou l'carème il avoût l'habitude de fer s'provision d'sorêts et d'sardines.

In d'jooût inviè l'mitant du carème i d'mande à d'Jean (c'astooût l'nom de s'domestique) de li z'appourter in pêchon salé.

— I n'da pus, çà Mossieu l'curé!

— Comment il n'en a plus? A quoi sont-ils tournés?

— Mossieu, diss-ti l'canaïe, qui n'astooût ni gajné pou si wère de chouse, i sout, hazard tournés à drouie come les choux Garitte, mais çu qu'j'è sais bi, c'est qu'vos avez maindgi vo part eîè m' l'mienne.

— Mais, respond l'curé in colère, il devait en avoir jusque Pâques avec ce que j'avais acheté et nous sommes seulement à la mi-carème. Vous devez en avoir mangé deux fois plus que moi.

— Djé cwès qu'waïe, çà mossieu l'curé, dj'ai put-ette in mèieux stoumac qu'è vous ètout!

— Ah! tu crois que oui — Je ne sais vraiment qu'elle punition vous donner pour avoir mangé mon poisson salé?

— Djé mérit'roûs bi d'bwère in boûn coup, çà mossieu l'curé, dj'ai l'goi aussi sêche qu'in es-kette l **JOSÉPHINE DE MALINES**

Voie à Paris

Francwès, l'taieûr du villâche de mancharamon, astoût d'merré d'jooûne homme et f'soût s'pétit potâche li tout seu dins n'maiso:

Comme c'astooût l'habitude tout l'z'ans, les taieûrs des alintours d'allinent testous à Paris pour vir les novellés moudes.

Francwès, qui lodgoût l'diale dins s'bourso n'avoût ni l'moût d'aller avè l'z'autes, mais comme i n'voloùt ni pierde ses pratiques i s'rinserroût dins s'guerni tant qu'les z'autes astinnet voie et i n'd'in sourtoût qu'è quand is r'véninnet

In d'jooût qui stoût d'aïnsi dins s'guerni, les gamins, qui v'innent toudi d'juer delè s'maiso, tapant su les battantes et su l'uche avè des caïaux et des bastons, is gueulinnet toute sourte pumaltraiti Francwès, pinsant bi qui n'astooût ni là!...

Tout d'in coups mon homme passe ess'pougne pa l'bowette du guerni et crie de tout ses pus foürt à les gamins:

— Tas d'crapuleux qu'vos stez, vos avez crân'mint de l'chance qu'è d'z'ous voie à Paris, sans çà djé vos de foutroûs ienne de raclée l **GOTTOU**



Saquants ablaïes

Dins in boutique d'êpic'ries éié d'toutes sourtes pou maindgi, l'feumme astoût in haut éié elle crie a s'fie qui est dins l'boutique :

- Marie, est-c'qu'ê l'froumâtche ess't arrivé ?
- Non, man, c'est mi qui s'destchasse!

**

A scole. - L'maisse fait n'leçon.

Mesefants, diss-ti, on n'pût jamais additionner inchenne qu'ê des affaires qui sont les mêmes. Ainsi on n'pût ni-additionner n'vatche avé in bêdot, çà n'fait ni deux vatches ni deux bêdots.

Pourtant, Mossieu, diss-ti in gamin, à m'maiso m'moman met bi in lite d'iau dins in lite de ait éié çà fait pourtant deux lites de lait.

**

Intindu à l'ducasse de Moustieu, in djoune homme s'poumément avé s'djouneuse.

- Si tu veux me donner un bêche, je t'paiera, des galles et t'offrirai un-morceau de fleurs.

Oh! que l'amour est beau, hein?

**

Dernier'mint djé rincante in' luchi qui r'venoût de Poufédgins, in p'tit villâtche de l'avaur-ci. C'est-tout'ieune de mes vieîes counichances, in vix galant, qu'ê...

- Et adon, de d'iu r'venez, M. Vintout? que d'li d'mande.

- De Poufédgins, diss-ti, dj'ai sté saisi à l'maiso d'M. Chouse!

- Avez sté bi r'çu?

- Djé cwès bi, on n'pût ni méieux, même qu'on a volu m'fer maindgi.

Waie, ni poissie!

- Si fait, si fait! on m'a invoî les deux tchis d'hêrdgi à mes z'aies!...

JOSÉPHINE DE MALINES.

**

Au tribunâl. - Est-ce vrai Doudouie qu'ê vous battez toudi vo feumme comme du plâte?

- Oh, Mossieu l'juche, vous savez bi qu'ê des gins à c't'heure is d'zont toudi pus qu'i n'da. Djé li flanque tout au pus n'rapace par semaine et elle pôte co chwési l'djoû ielle même.

**

Djé vos plains, dsôût-on in djoû à in commis vwègeur de toudi candgi d'hôtel.

Candgi d'hôtel c'est l'moinsse, çà, mais çu qu'il a d'terripe c'est d'toudi candgi d'puces.

**

El semaine passée Nimi d'allôut à Bruxelles, comme i stoût d'su l'train qui dallôut à pleine vitesse i vwét n'masse des bêdots qui stinnet à t'champs.

- Savez bi combi c'qui d'a diss-ti, au cien qui stoût achis in face de li.

- Non, respond l'aute.

- Eh bi, i d'avôut cint cinquante deux!

- Comment avez seu les compter si rette que çà?

- C'est bi facile, respond Nimi, djé compte les pattes et dj'divise pa quatre.

- AVIS -

On d'mande in bonn VINDEU d'gazettes pou l'dimanche au matin.

S'adressi au bureau du Losse.

CHARADE

Djé n'sais ni si m'promi est bi d'no patwès, Mais djé l'ai intindu prononcié qu'êq'fwès Pa des vis aclots. I tché du ciel à l'terre. Eiê adon on put dire qu'ê c'est l'hivier A m'derni on ess't oblidgi de s'soumette Sans çu on risse fout de d'aller dessus l'sellette M'tout n'est ni co difficile à adviner Si dins n'enne ville de no Brabant vos stez nés.

ADVIGNATS

1. Diriz bi qu'ê pèchon qui n'a pou de d'èresses?
2. Diriz bi jusque l'pâpe es' trouffé quand el' soleil est couché?

On tir'ra au sourt in paquet d'bernardins intré tous les ciens qui nos aront invoî ieunne des twès reponses avant Jeudi au dainner au pus tard.

L'reponse à l'charade du coup passé est : ESCUME-RESSE

Les reponses aux advignats du coup passé sont :

1. Sainte-Bârbe.
2. C'est qu'ê l'pharmacien fait des pilures avé ses mains et in bêdots avé s'c...

C'est le n° 50 qu'ê gângni l'prime. I put v'ni l'quer au bureau de l'gazette quand i vût ou invoî s'n'adresse avé deux tipes d'in gros sou pou li fer parvêni.

Ont adviné djussé :

1. Comme Marie a si p'tit fait s'commission au faubourg de Charlewès, elle a ieu in franc d'ringuole 2. E..... au lieu de mettre les autres sur le Losse, faites des économies pour acheter vos caramels quand vous irez à la kermesse de Baulers sans voter amoureux pour venir chercher après vous ancien le jour où nous avons battu la devise « assis sur l'escalier. Si vous continuez nous serons obligés de parler, nous ne sommes pas saisis d'être sur le Losse nous avons la gazette de l'Innes 3. Et adon, Tavie, c'n'est pus l'temps qu'ê vos f'is du café pou vos crombain 4. Vos rappez bi, V..... du Lœware, combi d'coups e'qu'on a drouvi l'huêhe, i a bi fallu mette deux censés pas d'ous pou l'ê m'ette à hauteur 5. Pou qu'Victwère du C... n'fete pus l'quantelette in d'allant quer de l'iau à l'pompe du villâtche de M... 6. L... za n'seuchiz pus si imbarassée quand vo sieur vo mettra co su l'Losse : n'vos r'tournez pus l'iesse pou enne affaire parete 7. Pou qu'A... en' vole pus d'viser su l'huêhe de l'grêgne avé M... 8. A..... quand vos r'vêrez des t'champs, n'covez ni tout suite vir Marie 9. Pour que Maria de Boisfort ne court plus après les soldats le samedi soir à Gand, elle n'en aura tout de même pas un 10. La petite blonde d'Ecaussines 11. Et adon, P... vos n'avez ni vanté à St-Pierre de l'riquer qu'ê vos avez ieu à l'feumme de l'I... 12. Poufe C... qui pinsôût d'iesse mariée pou l'is d'ousse, n'v'iz ni qu'Leon n'a ni dandgi d'vous 13. V... de St-P. perdez bi attention savé, pacqué l'marchand d'twêle vit co 14. L... et A... de Bolosse, pourront bi vinde en' coupe de lapins et A... d'juer n'ôte de l'accordeon pou mette les autres su l'Losse 13. D..... d' Bolosac a sté dimanche à l'fwère, il est ralé au matin, djé l'ai rincôtre. I n'est ni fourt rangé eiê d'plains s'brâfe comère. dj'espère qu'êlle n'l'perdra pas et l'invoiera s'poumèner.

16. Pour qu'A... et M... se fassent conduire au bal par un agent de police 17 M... Fl... et E... de l'longue semaine, putout que d'p'ai n'location d'yvêture de 7 francs patiz n'chope à vos ouvriz 18. Vous J... quand vos verrez co à l'fwère de Nivelles perdez in aute galant qu'ça pacqu'i n'fait ni bi avé vous 19. Pou qu'A... responde à mes lettres; amities 20. Eh la! b'rasseau d'O..... fêlz in pau les femmes tranquies quand vos stez au cabaret 21. Jeune fille de 32 ans, hameau du Castia, désire se marier avec garçon de bonnes conditions. S'adresser bureau du Journal. Initiales M. D. 22. Qu'ê mauvaises langues, hein H... toutes ces buveuses de café, elles ont l'tourné in villâtche su un quart d'heure 23. comme vos n'trouvez pus d'galant M... des Tourelles, djé vas vos ramener Aristote, c'est s'place hein 24. Pou qu'L... des quatte d'jaloux n'fasse pus c'qu'êlle a fait dins l'chapia Emile et b'rasseau pacqu'i avout dit qui perdrot l'cien de s'garçon 25. Djé sus bi seur O... qu'ê vos n'astez ni pus contint qu'ê l'es ciens qu'ê vos avez fait mette su l'Losse, c'n'est ni tout pourtant 26. Eh la M... i n'fait pus iesse si méchante qu'ê çà quand vo galant s'ra co rosse (Ecaussines d'Engbien) 27. Pou qu'L... et N... du Warchais n'se poumènonchent pus tant au nût pou trouver in galant 28. J... vous n'avez plus P... il a amené sa bonne amie à la foire et la conduite chez lui, c'êtait un l'q'rt beau couple 29. C..... p..... est-c'qu'ê l'mariâtche s'arrintche avé l'f'aminche? en li lechiz ni ach'êr des manches de ramont, pacqué pou çà vo nez sarôût boun 30. H..... vos rappez bi qu'ê vos m'avez promis in paysâtche au mwès d'âvri: djé l'ratind'at co longmint hazard! En v'ue de Bolosac, s. v. p 31. Pour que C... et E... du chateau ne se disputent plus pour avoir O... le houlanger 32. l'ê ciens les autres su l'Losse, s'pârgniz vos liards et ach'tez in aute galant à cuisinière, vos d'avez si dandgi 33. Ah çà! M... de Baulé, n'astez ni m'iette honteuse d'invoî vo galant su l't'champs, pou avêr l'temps d'donner du pain d'êpice à l'aute qui passe à ciq'heures 34. J... de Baulé, n'avez pou de l'avance à fer belle-belle a P... vos n'arez ni ses fies 35. Eiê adon, M... de Baulé, rwêtiz in pau de n'pus iesse si pierdue quand T... dira co vos l'mèner

36. Quand il fera noir à cinq heures, M... vous serez bien contente pour pouvoir embrasser L... à votre aise si vous pouviez embrasser le bout de ses doigts hein! 37. Vous avez raison M... de ne plus hanter la belle bi-nde, car vous faites un trop vilain effort à coté d'elle qu'nd vous êtes seule? Réponse 38. Tu père et tu m'ê je t'aime, et toi? Réponse 39. Pou qu'ê l'feumme du valet eiê l'inère A... du Doaire n'se battent pus avé A... pacqu'on pale d'A... avé s'grigneu galant 40. Savez bi A... qu'ê vos n'povez ni toudis quantier avé l'brasseu, vos impêchiz vos vigins d'dourmi, vos crlitz trop fourt 41. Quand vos direz co au d'vant d'vo amoureux F... d'jusqu'au gros arpe de l'route de Nivelles, i n'fait pus tant vos achir su l'brovette! in r'vénant 42. Poufe A... elle a tant brai qu'êlle astout toute seule à l'iesse dimince, s'galant astout parti avé in aute pau bras (Monstreu) 43. Poufe Léon, vos poviz bi vos vanter qu'ê vos d'alliz iesse coupé à Nivelles, i vos fait co courti tous les d'jous à vo grand magasin 44. L... vos n'avez pus l'manière pou attirer H... vos n'invitez seul'mint jamais pou l'café 43. H... vos n'avez ni ieu d'indigestion dimanche au dainner au bos d'Nivelles 46. Despus qu'ê l'bellé Ch... ess't in condgi à B..... el' poufe M... n'se fait pus pou d'bi, tél'mint qu'êlle a peu de s'grand père orgne à Nice 47. El' grande M.... putout qu'ê d'mette les autes su l'Losse. l'f'out mêteux de s'pârgniz ses gros-sous 48. Deux vix célibataires de Bolosac ont été inspirés à Nivelles pou d'aller bwère à l'ruê de Mons. Poufe M... elle ara co bien ieu à l'ocier à cause de ieusses.

49. Grand carrousel au St-Martin à Bois-Seigneur... (faites votre réponse plus compréhensible, impossible de la déchiffrer) 50. Melle L... les bernardins que vous avez remis étalent succulents, ils avaient cependant un goût... de trop peu 51. Quelle nouvelle L..... vous n'avez pas eu plus de chance que les autres au Mont St-Roch, j'ai vu dimanche O... au bal qui vous a envoyé promener 52. Eh L... du bos de Nivelles, avez dj'â sté quer l'baudet et l'chèrette D... pou d'aller r'quer vo corvée à l'tienne St-Roch, Djé vos l'avôut toudis bi dit 53. Pou r'mercit l'imbiécile qui m'a mis su l'Losse, mais avé tous ses imbaras et ses grands deurs i n'est ni trop râle 54. Eh là! Fernand quand vos sarez co saoul, i n'fait pus d'aller vomir à K... d'ainsi M... n'sara pus si méchante 55. C'ess't'enne affaire, çà n'sarôût ni fer tout eiê l'vatcni et çà n'ê garde à personne 56. Que nouvelle hon long nez, ç'a r-ti bi sté au... du vaseau les d'jous de l'ducasse avé F... 57. Que nouvelle hon long nez, vos n'avez pou d'avance de d'aller annoncer vo marchandise pour vos avêr le n'robe de s'wê, vos n'avez pou d'avance à desquinte à S'neffe quand i r'vénout d'France 58. Pou qu'R..... et L... de Lellou n'dallonchent pus au Lion sans amoureux il est vrai qu'enne wêletie pou l'dimince et des chabots pou dins l'semaine sont pus faciles a trouver qu'in galant 59. Et adon M... de Lellou avez ieu in employé et vous L... avez pu vo marchand d'filé au focsal de Nivelles 60. Ph... de Bolosac i faurôit r'couper vo langue en m'iette et mette in boquet à vo bouche 61. Hé J... qui fait des t'ch'ettes, est-c'qu'ê l'cien que vos stiz avé dimanche astout co si mau foutu qu'ê vo n'ancien galant qu'ê vos avez sté dansé à l'cave. Vos poviez bi fer tant imbaras avé li. C'astout vo n'intrée de bal çà 62. Et adon L... tachiz de n'pus iesse si fêteu avé l'grosse J..... elle vo fait passer pou in marchand d'planètes au faubourg de Namur 63. Ah çà! O... de Baulé, n'vos comptez ni les twès des vias, vos n'astez que l'caporal des pourchats 64. Alfred de Baulers, hameau des couleites, il y a une fermière qui vous aime 65. Et alors condonniez de T. A. de Marchiennes vous en a fait une dimanche dernier. E... d'Houtain a été pus malin que vos 66. Thines, A... i vaut mieux aimer l'pvotite qui in avocat, tous les d'gins savent-ni bi çà 67. Poufes J... et A... vos n'avez pou d'avance de vos gêner si fourt à fer des pointes à vos bias crayons bleus pou n'danser qu'enne danse avé vo frêre.

88. Pou qu'C... n'vole pus vir el' blatche au tch min Winand ou bi il attrapra co n'danse 69. 63 betches ni co dus n' demie heure de temps. Bi vos d'avez iunne d'haine vous! Je l' dirai à Maman.

CORRESPONDANCE

J. G. Luttre. - *Votre composition n'est pas soignée assez, bien que le sujet soit bon. Nous lâcherons d'arranger çà pour dans quelques temps.*

A... venez ici... Vous pouvez envoyer d'autres histoires plus longues. Merci d'avance.

Joséphine de Malines. - *Votre remède pour faire pousser les moustaches, passera dans une semaine ou deux ainsi que quelques-unes de vos devinettes. Merci. Nous ne pouvons insérer «ii biao bouquiu» car nous n'avons pas l'autorisation de l'auteur.*

Louisa du Doaire. - *On met in timpe d'in gros-sous pou inserer les réponses pacqu'ê nos lexigons. et si çà rimp'it no gazette comme vos l' dites, çà vos fait r'ire tout D ailleurs nos n'comantons personne. Vo n'ablate passera, quand à vo «pèlôis inâchen» c'est in m'iette sabreux et l'advignat n'se comperdroit ni in wallon. Merci quand même.*

R. P. Nivelles. - *Vous avez envoyé trop tard ce que vous nous demandez d'insérer dans notre Journal à propos de la salle des fêtes. Nous en parlerons plus tard.*

- AVIS -

Nos rapp' lous à tous nos ligeux et tous nos correspondants qui povons nos invoî des fauves, contes, couyonnades, ablaïes, biestries, etc, etc quand is volent, du moumint qu'ça n' fait pou de tourt à personne.

Aux invoyeux d' reponses

Enne miette moins d' personnalités dins vos réponses. Tachiz ètôt d' les fer n' miette pus courtes 20 à 25 mots tout au pus, in eu-chant, sogne de mette in-timpe d'i gros sous à chaque réponse qu'on invoî.

IMPRIMERIE ET LITHOGRAPHIE

BERNARD JAQUET

10, RUE DES CANONNIERS, 10 NIVELLES

Spécialité pour cartes de visite

Letres mortuaires depuis 4 frs le cent, fournies
en 2 heures même le dimanche

Les meilleures sont apportées aux petites comme aux grandes commandes

INFLUENZA

BRONCHITE

GUÉRISON CERTAINE
des maladies de la gorge
bronches et poumons
(Toux, Rhumes, etc.) Par
les Capsules **Balsamiques**
Tordour, — 1,50 la boîte,
dans toutes les pharmacies
Dépôt : A. TOUSSAINT
pharmacien Grand'Place
NIVELLES

PHISIE

ASTHME

ED. VASSÉ

BOULANGER

4, Rue de Bruxelles, 4
NIVELLES

Spécialité de beurre frais
de la Campine.

PAIN, FARINE, SON ET MAIS
DE TOUTE 1^{re} QUALITÉ

Salon de Coiffure

Camille **DEMBULENABRE**

RUE DE NAMUR
NIVELLES

Spécialité de Savons de toilette

Barbe
et coupe de Cheveux

case à louer

Société Fermière des Eaux Minérales

DE

BEL-VAL

L'eau de **Bel-Val** est la plus agréable des eaux de table.
Elle est absolument pure de germes de bactéries et de substances
d'origines azotées.

Recommandée par les plus hautes autorités.

Apéritive, Hygiénique, Digestive.

Minérale, Naturelle Gazeuse

Se vend en bouteille de

1 litre à	0.40 c ^{mes}	la	bouteille
1/2 " "	0.30 " "	" "	" "
3/8 " "	0.28 " "	" "	" "

Dépôt. NARCISSE **WILMET**, droguiste, rue de Soignies, 1a Nivelles.

L. COLINET & J. THEYS

MAITRES DE CARRIÈRES

A FELUY-ARJENNES



SPECIALITE DE MONUMENTS FUNERAIRES

EN TOUS GENRES

Grilles d'entourage, Caveaux de famille,

CROIX MORTUAIRE DEPUIS 50 FRANCS, ETC.

Bureaux : 65, Grand'Place à NIVELLES.



« **SINGER** »

Les meilleures machines à coudre

350 récompenses de 1^{re} classe.

Chicago, 1893 : 54 premières récompenses.

Il n'existe aucune fabrique qui produise autant de différents modèles de
machines que notre Compagnie.

Se méfier des contrefaçons et des machines de fabrication inférieure vendues

DIRECTION POUR LA BELGIQUE : RUE DES FRIPIERS, 31, BRUXELLES.

Seule maison à

NIVELLES, rue de Mons, 6 -- JODOIGNE, chaussée de Charleroi, 17

MAISON DE CONFIANCE

FABRIQUE DE VÉLOCIPÈDES

Transformations

ÉCHANGE — RÉPARATIONS — BICYCLETTES D'OCCASION

Machines à coudre de tous systèmes
depuis 45 frs.

Vélocipèdes de toutes marques
modèle 1896

Machines à tricoter à broder et à écrire

Depuis 225 francs garantis un an.

Facilité de paiement.

François **TAMINE**, mécanicien

NIVELLES, Boulevard des Arbalétriers, NIVELLES

EMBALLAGE ET NICKELAGE

ENVELOPPES, CHAMBRES A AIR, SOUPAPES, ACCESSOIRES EN GÉNÉRAL.

SOINS — CÉLÉRITÉ — PRIX MODÉRÉS

PATERNOTTE, coiffeur

GRAND'PLACE, NIVELLES

Exposition et Concours
Décorations, Diplômes d'honneur et Médailles d'or.

Location de perruques pour bals et soirées.
Location et vente de perruques, barbes, favoris
grognauds, moustaches,
pour représentations dramatiques.

Prix très modérés — Travail soigné
La Maison se charge de grimer.

Coupe de cheveux, barbe et coiffures.
POSTICHES EN TOUS GENRES.

AU BON MARCHÉ

L. SCHIFFELERS - PLISNIER

Ancienne Maison **PLISNIER-PONCELET**

Grand'Place, 17, NIVELLES
Conféctions pour Hommes & Enfants
Nouveautés pour ROBES, mérinos, toiles, etc.

Deuil complet en 10 heures

MAISON DE CONFIANCE — PRIX FIXE

Madame VANDERMEULEN

Rue Neuve, 10,

A NIVELLES

se charge de faire disparaître complètement les **Cors-aux-pieds** et
Durillons sans aucune douleur.

se rend à domicile — Prix modérés

A VENDRE

belle cloche d'atelier

* S'adresser bureau du journal

Case à louer

Voulez-vous boire un bon
verre de Bière.

allez au

CAFÉ DE LA CONCORDE

PRÈS DU PALAIS de JUSTICE

Cambic, Hock, Bins & Liqueurs

A LA BONNE MÉNAGÈRE

Épiceries, Conserves Gibiers, Printeurs et Volaille

Randoux-Rosseels

RUE DU PONT-COTTISART, 14, NIVELLES

Denrées Coloniales, Huîtres, Sardines Russes,
Rohmops, Fromages, Beurre frais, Oranges,
Citrons, Confitures de fruits.

Pâtes Alimentaires, Bonbons Anglais, Fruits
Secs, Biscuits, Biscottes Hollandaises
Chocolats, Vinaigres, Huiles d'olive, Jambon du
pays, Jambon cuit.

Maison recommandée pour la bonne qualité de
ses marchandises et la modicité de ses prix — La
Maison se charge de fournir en 6 heures tous les
articles ne se trouvant pas en magasin.

Typ. F. JAQUET, rue des Canonniers, no 10, Nivelles.